

**SK**

**SK**

**SK**



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 20.10.2009  
KOM(2009) 579 v konečnom znení

2008/0098 (COD)

Zmenený a doplnený návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa stanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh**

**(Text s významom pre EHP)**

(predložená Komisiou podľa článku 250, odsek 2 Zmluvy o ES)

Zmenený a doplnený návrh

## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa stanovujú harmonizované podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh

(Text s významom pre EHP)

### 1. HISTÓRIA NÁVRHU

Prijatie návrhu Komisiou: 23. máj 2008.

Postúpenie návrhu Rade a Európskemu

Parlamentu – KOM(2008)311 – A6-0068/2009-2008/0098(COD) –

v súlade s článkom 95 zmluvy: 23. máj 2008.

Stanovisko Európskeho parlamentu – prvé čítanie: 24. apríl 2009.

Stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru: 25. február 2009.

Európsky parlament prijal na svojom zasadnutí v dňoch 21. až 24. apríla 2009 správu pani Nerisovej, ktorá obsahuje 102 pozmeňovacích návrhov, pričom 390 hlasov bolo za, 4 hlasy boli proti a 6 hlasov sa zdržalo.

### 2. CIEĽ NÁVRHU KOMISIE

V októbri 2005 zaviedla Komisia trojročný otvorený program zjednodušenia, ktorý je súčasťou programu *Lepšia právna regulácia: stratégia zjednodušenia*. Účelom je, aby z právnych predpisov vyplývalo menšie zaťaženie, aby boli jednoduchšie uplatniteľné, a tým aj účinnejšie, pričom je potrebné najmä zvážiť, či je pôvodne zvolený prístup najúčinnjším prostriedkom na dosiahnutie cieľov právnych predpisov. Zjednodušenie smernice Rady 89/106/EHS, smernice o stavebných výrobkoch, ďalej len „SSV“, je jednou z iniciatív v rámci tejto stratégie.

Cieľom SSV je zabezpečiť voľný obeh a používanie stavebných výrobkov na vnútornom trhu. Keďže stavebné výrobky sú **medziprodukty**, ktoré sa majú zabudovať v stavbách, otázky bezpečnosti sa týchto výrobkov týkajú len v rozsahu, v ktorom prispievajú k **bezpečnosti stavieb**. Vzhľadom na túto osobitosť sa cieľ SSV dosahuje vymedzením harmonizovaných prostriedkov na presnú a spoľahlivú formuláciu úžitkových vlastností výrobku, a nie harmonizovaním bezpečnostných požiadaviek výrobku, ako v prípade smerníc nového prístupu.

Cieľom návrhu Komisie je nahradiť SSV nariadením, aby sa lepšie definovali ciele právnych predpisov Spoločenstva a uľahčilo a zefektívnilo ich vykonávanie.

Tento návrh je súčasťou iniciatívy na lepšiu právnu reguláciu a je zameraný na objasnenie základných konceptov a používania označovania CE; zavedenie zjednodušených postupov; zníženie nákladov pre podniky, najmä MSP; a zvýšenie dôveryhodnosti celého systému zavedením nových a prísnejších kritérií menovania miest zapojených do posudzovania a overovania stálosti úžitkových vlastností stavebných výrobkov.

Konkrétnejšie, cieľom uvedeného návrhu je zabezpečiť presné a spoľahlivé informácie o stavebných výrobkoch vo vzťahu k ich úžitkovým vlastnostiam. Dosiahne sa to prostredníctvom systému, ktorý pozostáva z dvoch hlavných prvkov: na jednej strane zo súboru harmonizovaných technických špecifikácií, harmonizovaných noriem a európskych hodnotiacich dokumentov (European Assessment Documents – EAD), ktoré poskytujú metódy posudzovania úžitkových vlastností výrobkov, a na druhej strane z viacerých notifikovaných osôb a miest pre technické posudzovanie vymenovaných v súlade s prísne vymedzenými technickými kritériami, ktoré prispievajú ku správne uplatňovaniu týchto metód.

### **3. STANOVISKO KOMISIE K POZMEŇUJÚCIM A DOPLŇUJÚCIM NÁVRHOM EURÓPSKEHO PARLAMENTU**

#### **3.1. Všeobecný prehľad**

**A.** Komisia považovala za vhodné prijať mnohé pozmeňujúce a doplňujúce návrhy Európskeho parlamentu, pretože týmito návrhmi sa nemení podstata pôvodného návrhu Komisie; dokonca ho často spresňujú a prispievajú tým k jeho zlepšeniu. Hoci Komisia tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy víta, v niektorých prípadoch uprednostnila mierne odlišné znenie.

Z pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov, ktoré Komisia prijala, sa najvýznamnejšie podstatné úpravy zaviedli pozmeňujúcimi a doplňujúcimi návrhmi 17 a 70, ktorými sa zrušuje odôvodnenie 17 a upravuje článok 21. Parlament tým obmedzil používanie európskych technických posúdení (European Technical Assessments – ETA) iba na situácie, keď sa na príslušný výrobok nevzťahuje alebo sa v plnej miere nevzťahuje harmonizovaná norma. Vzhľadom na osobitný charakter harmonizovaných noriem v tomto kontexte (normy týkajúce sa úžitkových vlastností) môže Komisia tieto doplňujúce a pozmeňujúce návrhy prijať, pokiaľ nie sú v rozpore s hlavným cieľom návrhu.

**B.** Na druhej strane, určité pozmeňujúce a doplňujúce návrhy nebolo možné prijať, pretože podstata návrhu Komisie by sa zmenila spôsobom nezlučiteľným s uvedenými cieľmi. Z dôvodov, ktoré viedli k zamietnutiu týchto pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov, je potrebné uviesť ich evidentný nesúlad so všeobecnými zásadami balíka týkajúceho sa vnútorného trhu s tovarom v niektorých prípadoch. Okrem toho, horizontálny charakter pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov niekedy nie je v súlade so sektorovým charakterom návrhu Komisie. Prijatím niektorých pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov by sa takisto vytvoril vnútorný nesúlad v rámci celého návrhu.

**C.** Na záver, rad pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov sa zamietol vzhľadom na ich zjavný priamy vplyv na podstatu návrhu. Najvýznamnejšie sa týkajú týchto záležitostí:

- a) zavedenia povinnosti pre výrobcov upevňovať označenie CE s akýmkoľvek obsahom aj v prípade, keď neexistuje skutočné vyhlásenie o úžitkových vlastnostiach (Declaration of Performance – DoP), pretože na takéto vyhlásenie neexistuje právna požiadavka; viedlo by to k nezmyselnému označovaniu CE, ktoré nemožno akceptovať, a okrem toho by to predstavovalo zbytočné zaťaženie pre podniky;
- b) povinnosti uvádzať obsah nebezpečných látok, ktorá ide nad rámec povinností stanovených nariadením REACH a je zavedená bez akéhokoľvek odôvodnenia alebo posúdenia vplyvu;
- c) možnosti zachovávať vnútroštátne označenia spolu s označením CE. V tejto súvislosti bolo hlasovanie v pléne krokom správnym smerom, keďže pozmeňujúci a doplňujúci návrh 54 k článku 7, ktorým sa táto cesta otvorila, bol zamietnutý; pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17, ktorý sa týka príslušného odôvodnenia 30, sa však zachoval.

**D.** Rada pokračuje vo svojej práci s cieľom zlepšiť technickú kvalitu návrhu a definovať mandát predsedníctiev na ďalšie rokovania s Parlamentom. Rada sa takisto zaoberala väčšinou pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov Parlamentu a k mnohým z nich orientačne zaujala zamietavý postoj. Na druhej strane, pokrok dosiahnutý v Rade sa do určitej miery odrazil aj v obsahu pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov Parlamentu, pričom sa otvára cesta vytvoreniu solídnej spoločnej východiskovej pozície na dosiahnutie dohody o tomto návrhu medzi inštitúciami v rámci druhého čítania. Komisia víta všetky tieto snahy, ktorými sa uľahčuje budúca práca.

### **3.2. Analýza pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov**

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1 – odôvodnenie 1**

Týmto pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom chce Parlament zdôrazniť hodnoty životného prostredia v kontexte stavebníctva. Tento cieľ je v zásade prijateľný; v tomto prípade sa však rozlišovanie medzi „prírodným“ a „človekom vytvoreným“ prostredím zdá byť nevhodné. Toto znenie sa preto prepracovalo, aby neobsahovalo uvedené rozlíšenie.

*V predpisoch členských štátov sa vyžaduje, aby boli stavby navrhnuté a zhotovené tak, aby neohrozovali bezpečnosť osôb, domácich zvierat ani majetku **a nepoškodzovali životné prostredie.***

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 124 – odôvodnenie 7a (nové)**

Účel tohto nového odôvodnenia, ktorým je objasniť rozsah pojmu „dodávky stavebného výrobku na trhu Spoločenstva“ uvedeného v článku 2 ods. 5, možno podporiť. Takisto si zaslúži pozornosť objasnenie, že výrobcovia, ktorí zaraďujú svoje stavebné výrobky do stavebných prác, by mali mať možnosť, nie však povinnosť, podať vyhlásenie o úžitkových vlastnostiach týchto výrobkov. Podľa názoru Komisie by takéto odôvodnenie takisto spôsobilo, že podobné doplnenia článku 2 ods. 5 by sa stali nadbytočnými, pričom by sa umožnilo zachovať súlad s vymedzeniami uvedenými v balíku týkajúcom sa vnútorného trhu s tovarom. Vzhľadom na vnútornú logiku poradia odôvodnení sa však zdá vhodnejšie vložiť tento nový text za pôvodné odôvodnenie 21.

*Pozri odôvodnenie 21c.*

*21c) Výrobok vyrobený na mieste stavebných prác by sa nemal považovať za výrobok, ktorý spadá do vymedzenia pojmu dodávky stavebných výrobkov na trhu Spoločenstva. Výrobcovia, ktorí zaradujú svoje stavebné výrobky do stavebných prác, by mali mať možnosť, nie však povinnosť, podať vyhlásenie o úžitkových vlastnostiach týchto výrobkov v súlade s týmto nariadením.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2 – odôvodnenie 8a (nové)**

Cieľom tohto doplnenia je pravdepodobne zdôrazniť potrebu zohľadnenia zdravotných a bezpečnostných aspektov týkajúcich sa používania stavebného výrobku počas jeho celého životného cyklu. Komisia tento cieľ ako taký podporuje, a preto tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh v zásade prijala. Jeho znenie sa však preformulovalo, aby sa týkalo iba tohto aspektu. Okrem toho, podľa názoru Komisie by bolo vhodnejšie tento doplnený text vložiť za pôvodné odôvodnenie 14.

*Pozri odôvodnenie 14.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4 – odôvodnenie 11a (nové)**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4 sa týka vyhlásení o environmentálnom výrobku (Environmental Product Declarations – EPD), nesúvisí však so žiadnym článkom, keďže EPD sa neuvádzajú nikde v návrhu, hoci boli súčasťou prebiehajúcej normalizačnej činnosti na základe mandátu. Okrem toho sa predpokladalo, že ich používanie bude zatiaľ iba dobrovoľné. Vzhľadom na uvedené sa znenie tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu pri začleňovaní do zmeneného a doplneného návrhu Komisie upravilo ako sa uvádza ďalej. Okrem toho, podľa názoru Komisie by bolo vhodnejšie tento doplnený text vložiť ako nové odôvodnenie s číslom 43c (odôvodnenie s rovnakým číslom doplnené Parlamentom sa stáva odôvodnením 43b).

*Pozri odôvodnenie 43c.*

*(43c) V súvislosti s posudzovaním trvalo udržateľného využívania zdrojov a vplyvov stavieb na životné prostredie by sa malo podporovať využívanie vyhlásení o environmentálnom výrobku (Environmental Product Declarations – EPD), ak sú k dispozícii.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 125 – odôvodnenie 11b (nové)**

Cieľom tohto nového odôvodnenia je začleniť využívanie tried úžitkových vlastností vo vzťahu k základným charakteristikám stavebných výrobkov v harmonizovaných normách v znení pôvodne uvedenom v odôvodnení 12. S týmto spôsobom podpory, ktorý prijal Parlament, môže Komisia úplne súhlasiť. Keďže toto umiestnenie je pre uvedené pojmy lepšie, prijatím pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu sa zlepšuje kvalita návrhu; v prípade odôvodnenia 12 sa teda navrhujú príslušné vypustenia. S cieľom zjednodušiť text sa navrhli určité skutočne bezvýznamné redakčné úpravy verzie parlamentu. – Keďže sa navrhuje, aby sa predchádzajúci pozmeňujúci a doplňujúci návrh, uvedený ako odôvodnenie s číslom 11a, presunul na iné miesto ako je vysvetlené, toto nové odôvodnenie by sa teda mohlo stať odôvodnením 11a zmeneného a doplneného návrhu.

*11a) V prípade potreby by sa malo podporovať využívanie tried úžitkových vlastností vo vzťahu k základným charakteristikám stavebných výrobkov v harmonizovaných normách, aby sa zohľadnili rozdielne úrovne základných požiadaviek na určité stavby, ako aj*

*rozdielne klimatické, geologické, geografické a iné podmienky prevládajúce v členských štátoch. Ak ich Komisia už nestanovila, európske subjekty pre normalizáciu by mali byť oprávnené stanoviť takéto triedy na základe upraveného mandátu.*

#### Odôvodnenie 12.

Ak si *zamýšľané konečné použitie vyžaduje minimálne* úrovne úžitkových vlastností s ohľadom na *akékoľvek* základné charakteristiky, ktoré majú spĺňať stavebné výrobky v členských štátoch, *tieto úrovne* by sa mali stanoviť v harmonizovaných technických špecifikáciách. **(VYPÚŠŤA SA: aby sa zohľadnili rozdielne úrovne základných požiadaviek na určité stavby, ako aj rozdielne klimatické, geologické, geografické a iné podmienky prevládajúce v členských štátoch.)**

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5 – odôvodnenie 14**

Text doplnený do tohto odôvodnenia sa týka rozšírenej pôsobnosti harmonizovaných noriem a tento princíp ako taký možno plne podporiť. Toto znenie sa do určitej miery prepracovalo, aby sa táto pôsobnosť rozšírila na všetky príslušné subjekty (a netýkala sa iba Komisiou), a aby sa na tomto mieste výslovne uviedol aj cieľ presunúť stavebné výrobky, v prípade ktorých by používanie usmernení pre európske technické osvedčenia (Guidelines for European Technical Approvals – ETAG) alebo EAD predstavovalo dostatočnú základňu skúseností, do pôsobnosti harmonizovaných noriem. Okrem toho, podľa Komisie by sa takýmto rozšírením pôsobnosti tohto doplnenia stali nadbytočnými aj podobné pozmeňovacie a doplňujúce návrhy Parlamentu, ktoré sa týkajú článku 20 (pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 120, ktorým sa v tomto článku dopĺňa nový odsek 3a) a článku 53 (pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 89, ktorým sa v tomto článku dopĺňa druhý pododsek).

Okrem tohto nového textu doplneného ako je uvedené vyššie, ktorý sa vložil ako štvrtý pododsek tohto odôvodnenia, obsahuje zmenený a doplnený návrh Komisie aj ďalšie dva nové pododseky. Druhý pododsek sa týka pojmu „úžitkové vlastnosti“, ktorý je podľa Komisie vhodnejšie opísať na tomto mieste ako ho vymedziť v článku 2 (pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27, ktorý sa uvádza ďalej). Tretí pododsek zodpovedá, ako už bolo uvedené (pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2), odôvodneniu 8a, ktoré Parlament navrhol doplniť do návrhu.

*Uvedené harmonizované normy by mali poskytnúť vhodné nástroje na harmonizované posudzovanie úžitkových vlastností s ohľadom na základné charakteristiky stavebných výrobkov. Harmonizované normy by sa mali v súlade s článkom 6 smernice 98/34/ES stanoviť na základe mandátov prijatých Komisiou a mali by sa vzťahovať na príslušné skupiny stavebných výrobkov.*

*V tejto súvislosti by sa úžitkové vlastnosti stavebného výrobku mali chápať ako úžitkové vlastnosti vo vzťahu k jeho základným charakteristikám, ktoré sa vyjadrujú úrovňami, triedami alebo opisom.*

*Pri posudzovaní úžitkových vlastností stavebného výrobku by sa mali zohľadňovať aj zdravotné a bezpečnostné aspekty týkajúce sa používania stavebného výrobku počas jeho celého životného cyklu.*

*Škála stavebných výrobkov, na ktoré sa vzťahujú harmonizované normy, by sa mala rozšíriť, najmä zavedením povinnosti, ak je to vhodné, vypracúvať ich na základe existujúcich EAD alebo ETAG.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8 – odôvodnenie 16**

Cieľom pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu 8 je odstrániť paralelné používanie ETA a harmonizovaných noriem, t. j. obmedziť vydávanie ETA na prípady, keď sa na príslušné výrobky nevzťahujú alebo sa v plnej miere nevzťahujú žiadne harmonizované normy. Komisia sa rozhodla tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh podporiť s miernou redakčnou úpravou znenia. – Okrem toho, v záujme zabezpečenia súladu so zvyškom návrhu by sa mal odkaz na „dovozcov“ vypustiť a znenie by sa malo prepracovať, pretože zostavovať vyhlásenie o úžitkových vlastnostiach a označovať svoje výrobky označením CE by mali byť oprávnení alebo povinní iba výrobcovia. Podobné úpravy sa takisto vykonali v odôvodneniach 18 a 22, v článkoch 4 a 12 a v prílohe II.

*S cieľom umožniť výrobcovi (**VYPÚŠŤA SA: a dovozcom**) stavebných výrobkov zostavovať vyhlásenia o úžitkových vlastnostiach pre stavebné výrobky, na ktoré sa nevzťahuje **alebo sa v plnej miere nevzťahuje** harmonizovaná norma, je potrebné stanoviť európske technické posúdenie.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9 – odôvodnenie 17**

Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorý je úplne v súlade s odôvodnením 16, ako vyplýva z pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu Parlamentu 8, sa takisto prijíma.

**VYPÚŠŤA SA.**

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11 – odôvodnenie 20, prvá časť („Miesta pre technické posudzovanie ... európskych technických posúdení“)**

Textom doplneným prvou časťou tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu v odôvodnení 20 sa zdôrazňuje zásada transparentnosti v súvislosti s vypracúvaním EAD a vydávaním ETA. Túto myšlienku možno v zásade podporiť, najmä vzhľadom na úlohu výrobcu v rámci tohto postupu. Podľa Komisie však bolo potrebné toto znenie do určitej miery upraviť, aby sa na jednej strane zohľadnil všeobecnejší význam transparentnosti v tejto súvislosti, a aby sa zachovala aj určitá opatrnosť z dôvodu súvisiacich otázok dôvernosti na strane druhej. Preto sa navrhuje, aby sa tieto zjavne protichodné ciele zosúladiли pomocou textu doplneného v závere tohto odôvodnenia.

*Miesta pre technické posudzovanie by mali zriadiť organizáciu, ktorá by koordinovala postupy vypracúvania (**VYPÚŠŤA SA: návrhov**) európskych hodnotiacich dokumentov a vydávania európskych technických posúdení, **zabezpečujúc transparentnosť a nevyhnutnú dôvernosť týchto postupov.***

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18 – odôvodnenie 33a (nové)**

Cieľom tohto nového odôvodnenia je vyňať dovozcov z rozsahu pôsobnosti článkov 26 až 28. Táto myšlienka je v zásade prijateľná, podľa Komisie je však potrebné do určitej miery upraviť znenie prijaté Parlamentom. Táto záležitosť takisto súvisí s ďalej uvedenými pozmeňujúcimi a doplňujúcimi návrhmi Parlamentu 77 a 83, ktorými sa v článkoch 26 a 27 dopĺňajú nové odseky na tento účel: namiesto opakovania rovnakých zásad v týchto



súvislostiach sa zdá byť vhodnejšie objasniť túto otázku definitívne v tomto novom odôvodnení. Okrem toho, podľa názoru Komisie by bolo vhodnejšie tento doplnený text vložiť ako nové odôvodnenie za pôvodné odôvodnenie 34, t. j. s číslom 34a.

*Pozri odôvodnenie 34a.*

***S cieľom zlepšiť účinok opatrení týkajúcich sa dohľadu nad trhom by sa mali všetky zjednodušené postupy určené na posudzovanie úžitkových vlastností stavebných výrobkov uplatňovať iba na fyzické alebo právnické osoby, ktoré vyrábajú výrobky, ktoré uvádzajú na trh.***

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21 – odôvodnenie 43a (nové)**

Cieľom pozmeňovacieho a doplňujúceho návrhu 21 je mimoriadne zdôrazniť nevyhnutnosť komplexných informačných kampaní po prijatí tohto návrhu. Ako taký ho možno plne podporiť; táto záležitosť sa už zahrnula do pracovného programu Komisie. Takisto to možno považovať za jasnú podporu ďalších ľudských a finančných zdrojov nevyhnutných na takéto nové aktivity Komisie. Zmenený a doplnený návrh obsahuje znenie prijaté Parlamentom so skutočne bezvýznamnými redakčnými úpravami.

***Komisia a členské štáty by v spolupráci so zainteresovanými stranami mali iniciovať informačné kampane zamerané na informovanie stavebného sektora, predovšetkým hospodárskych subjektov a používateľov stavebných výrobkov, ohľadne zavedenia spoločného technického jazyka, rozdelenia zodpovednosti medzi jednotlivé hospodárske subjekty a používateľov, označovania stavebných výrobkov označením CE, revízie základných požiadaviek na stavby a systémov posudzovania a overovania stálosti úžitkových vlastností.***

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23 – odôvodnenie 43c (nové)**

Týmto novým odôvodnením sa predkladá obsah hlavnej požiadavky na stavby č. 7. V zásade ho možno podporiť, hoci vyvoláva určité otázky (nebolo navrhnuté, aby sa v odôvodneniach podobným spôsobom riešili aj iné základné požiadavky na stavby). V tomto prípade sa okrem toho nezohľadnilo súvisiace a podporiteľné doplnenie prílohy I, ktoré je súčasťou pozmeňovacieho a doplňujúceho návrhu Parlamentu 93. Zmenený a doplnený návrh Komisie preto obsahuje určité úpravy znenia. – Keďže sa nenavrhuje začlenenie predchádzajúceho pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu Parlamentu, uvedeného ako odôvodnenie s číslom 43b, toto nové odôvodnenie by sa mohlo stať odôvodnením 43b zmeneného a doplneného návrhu, pričom by vznikol priestor na to, aby sa ďalšie nové odôvodnenie Parlamentu, navrhnuté ako odôvodnenie 11a, začlenilo ako odôvodnenie 43c.

***Pri vytváraní základnej požiadavky na stavby č. 7 týkajúcej sa „trvalo udržateľného využívania prírodných zdrojov“ by sa mala zohľadňovať najmä recyklovateľnosť stavieb, ich materiálov a častí po zbúraní, trvanlivosť stavieb a používanie ekologických surovín a druhotných materiálov v stavbách.***

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24 – článok 1**

Cieľom pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu 24 je ďalej objasniť predmet úpravy tohto návrhu spôsobom, ktorý je pre Komisiu úplne prijateľný. Podľa Komisie je však potrebné toto znenie mierne upraviť a v súvislosti s ustanovovaním pravidiel doplniť slovo „harmonizovaných“.

*Týmto nariadením sa stanovujú podmienky uvádzania stavebných výrobkov na trh ustanovením harmonizovaných pravidiel formulovania úžitkových vlastností stavebných výrobkov s ohľadom na ich základné charakteristiky a používania označenia CE na týchto výrobkoch.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 115 – článok 2, bod 1a (nový)**

Toto nové vymedzenie sa týka obmedzeného používania ETA a pomáha rozlišovať dané situácie. Keďže takýmito objasneniami sa zlepšuje kvalita návrhu, po mimoriadne významnom zmenení a doplnení vypustením paralelného používania ETA a harmonizovaných európskych noriem ich môže Komisia plne podporiť. Vhodnejším umiestnením tohto nového odôvodnenia sa však zdá byť bod 12a (podľa číslovania v pôvodnom návrhu); okrem toho sa do zmeneného a doplneného návrhu začlenili určité úpravy znenia, aby bol výsledok ešte jasnejší a výstižnejší.

*Pozri článok 2, bod 12a.*

**12a. „výrobok, na ktorý sa harmonizovaná norma nevzťahuje alebo sa nevzťahuje v plnom rozsahu“ je každý stavebný výrobok, ktorého úžitkové vlastnosti vo vzťahu k základným charakteristikám tohto výrobku sa nedajú úplne posudzovať podľa platnej harmonizovanej normy, pretože okrem iného:**

- a) **na výrobok sa nevzťahuje žiadna platná harmonizovaná norma; alebo**
- b) **v prípade aspoň jednej základnej charakteristiky tohto výrobku je metóda posudzovania stanovená v harmonizovanej norme nevhodná; alebo**
- c) **v prípade aspoň jednej základnej charakteristiky tohto výrobku harmonizovaná norma neobsahuje žiadnu metódu posudzovania.**

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27 – článok 2, bod 3a (nový)**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27 pozostáva z doplnenia nového vymedzenia pojmu „úžitkové vlastnosti stavebného výrobku“. S cieľom začleniť toto vymedzenie je však potrebné upraviť znenie, aby zodpovedalo skutočnému účelu tohto vymedzenia. V tejto súvislosti, podobne ako v nasledujúcich prípadoch, je potrebné zosúladiť používanie pojmov „hodnota“, „úroveň“, „trieda“ a „prahová hodnota“. Zdá sa, že výraz „jednotlivým“ nemá v tomto prípade žiadnu pridanú hodnotu. V konečnom dôsledku sa preto za najvhodnejšie považuje zaoberať sa touto otázkou v odôvodneniach zmeneného a doplneného návrhu Komisie (pozri odôvodnenie 14 so zodpovedajúcim doplnením).

*Pozri odôvodnenie 14.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 116 – článok 2, bod 3b (nový)**

Toto nové vymedzenie sa týka pojmu „prahová úroveň“. S cieľom začleniť toto vymedzenie je však potrebné upraviť znenie, aby zodpovedalo skutočnému účelu tohto vymedzenia. Výraz „charakteristika“ sa v tomto prípade používa v zmysle pojmu „parameter“. Z tohto dôvodu a s cieľom vyhnúť sa nedorozumeniam v súvislosti s právnymi dôsledkami týchto prahových úrovní na základe ich rozlišovania na „technické“ a „regulačné“ by sa malo toto znenie zodpovedajúcim spôsobom upraviť. V tejto súvislosti, podobne ako v predchádzajúcom a nasledujúcom prípade, je potrebné zosúladiť používanie pojmov „hodnota“, „úroveň“,

„trieda“ a „prahová hodnota“; týka sa to aj ďalších článkov (pozri články 18 a 20). V zmenenom a doplnenom návrhu Komisie sa teda navrhuje také riešenie, že obsah pozmeňovacieho a doplňujúceho návrhu Parlamentu 27 týkajúceho sa „úžitkových vlastností“ sa vloží do odôvodnení (pozri odôvodnenie 14) a ako bod 3a sa zavedie ďalšie nové vymedzenie pojmu „úroveň“.

**3a. „úroveň“ je výsledok posúdenia úžitkovej vlastnosti stavebného výrobku vo vzťahu k jeho základným charakteristikám vyjadrený číselnou hodnotou;**

**3b. „prahová hodnota“ je minimálna alebo maximálna úroveň úžitkovej vlastnosti stavebného výrobku stanovená v harmonizovaných technických špecifikáciách;**

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 117 – článok 2, bod 3c (nový)**

Toto nové vymedzenie sa týka pojmu „trieda“. S cieľom začleniť toto vymedzenie je však potrebné upraviť znenie, aby zodpovedalo skutočnému účelu tohto vymedzenia. Výraz „charakteristika“ sa v tomto prípade používa v zmysle pojmu „parameter“. Toto znenie by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom upraviť. V tejto súvislosti, podobne ako v predchádzajúcich prípadoch, je potrebné zosúladiť používanie pojmov „hodnota“, „úroveň“, „trieda“ a „prahová hodnota“.

**3c. „trieda“ je škála úrovní úžitkovej vlastnosti stavebného výrobku vymedzená minimálnou a maximálnou hodnotou;**

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30 – článok 2, bod 4a (nový)**

Pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom 30 sa do návrhu vkladá vymedzenie „európskeho technického posúdenia“. Túto myšlienku ako takú Komisia víta. Keďže posledná časť tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu Parlamentu sa zdá byť zbytočná, pretože táto záležitosť už bola zahrnutá do príslušných článkov výrokovej časti, zmenený a doplnený návrh Komisie obsahuje určité nevyhnutné úpravy tohto znenia; okrem toho, vhodnejším umiestnením (v rámci štruktúry pôvodného návrhu) tohto vymedzenia sa zdá byť bod 13a.

*Pozri článok 2, bod 13a.*

**13a. „európske technické posúdenie“ je zdokumentované posúdenie úžitkovej vlastnosti stavebného výrobku vo vzťahu k jeho základným charakteristikám v súlade s príslušným európskym hodnotiacim dokumentom;**

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39 – článok 2, poradie bodov 4b až 4m (čiastočne nové)**

Pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom 39 chce Parlament zmeniť poradie týchto vymedzení. Komisia považuje túto myšlienku zmeny poradia za celkom prijateľnú, s touto úpravou by sa však malo počkať, kým sa neobjasní a nestanoví, ktoré vymedzenia sa majú definitívne zahrnúť do textu. Okrem toho by sa malo zvažovať, či by sa do uvedenej prípadnej zmeny poradia nemali zahrnúť aj body 1a až 4a (v rámci pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov Parlamentu, ako už čiastočne bolo navrhnuté) a body 16a až 20. Zmenený a doplnený návrh Komisie preto v tejto fáze neobsahuje žiadne reakcie na pozmeňujúci a doplňujúci návrh 39.

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 36 – článok 2, bod 4c**

Cieľom tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu je doplniť určité nové objasňujúce prvky do vymedzenia, ktoré sa týka EAD, v bode 13 pôvodného návrhu Komisie; jeho prvú časť ako takú možno prijať. Avšak záverečná časť, v ktorej sa opakuje obmedzenie pôsobnosti vydávania EAD, sa v tomto prípade zdá byť zbytočná a duplicitná.

**13. „európsky hodnotiaci dokument“ je dokument prijatý organizáciou miest pre technické posudzovanie na účely vydávania európskych technických posúdení;**

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 33 – článok 2, bod 4e**

Podľa poradia pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov Parlamentu zodpovedá tento návrh bodu 7 pôvodného návrhu Komisie, ktorý sa zaoberá pojmom „výrobca“. Tento pozmeňujúci návrh, ktorý je prvým zosúladením s konečným znením rozhodnutia 768/2008/ES, ako sa vyžaduje v konečnom texte, Komisia ako taký víta.

7. „výrobca“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá vyrába stavebný výrobok, alebo ktorá dáva takýto výrobok vyrobiť a umiestňuje ho na trh pod svojím menom alebo ochrannou známkou;

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 32 – článok 2, bod 4i**

Podľa poradia pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov Parlamentu zodpovedá tento návrh bodu 5 pôvodného návrhu Komisie, ktorý sa týka pojmu „sprístupnenie na trhu“. Pôvodný návrh Komisie je podobný zneniu, ktoré sa konzistentne používa v balíku týkajúcom sa vnútorného trhu s tovarom. Aj z tohto dôvodu Komisia usudzuje, hoci v zásade prijíma objasnenia, ktoré chce v tomto prípade Parlament predložiť, že touto záležitosťou by bolo vhodnejšie zaoberať sa iba v odôvodneniach (pozri uvedený pozmeňujúci a doplňujúci návrh 124 a odôvodnenie 21c zmeneného a doplneného návrhu).

*Pozri odôvodnenie 21c.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34 – článok 2, bod 16a (nový)**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 34 pozostáva z nového vymedzenia pojmu „používateľ“. Myšlienku doplniť toto vymedzenie do návrhu možno prijať, je však potrebné adekvátnym spôsobom zohľadniť problematiku právnych zdrojov príslušnej zodpovednosti. Z tohto dôvodu sa zdajú nevyhnutné určité úpravy znenia navrhovaného Parlamentom, ktoré sa odrážajú vo formulácii zmeneného a doplneného návrhu Komisie. Okrem toho, vhodnejším umiestnením tohto nového textu sa zdá byť bod 11a podľa pôvodného poradia návrhu.

**11a. „používateľ“ je každá fyzická alebo právnická osoba, podľa platných právnych predpisov v príslušnom členskom štáte, ktorá je zodpovedná za bezpečné zabudovanie stavebného výrobku do stavby;**

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 35 – článok 2, bod 16b (nový)**

Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh prináša nové vymedzenie pojmu „miesto pre technické posudzovanie“ (Technical Assessment Body – TAB). Komisia je v zásade za jeho prijatie, za predpokladu, že znenie sa dostatočne upraví; záverečná časť textu Parlamentu, v ktorej sa opakuje obmedzenie pôsobnosti vydávania EAD, sa v tomto prípade zdá byť zbytočná. Okrem toho, vhodnejším umiestnením tohto nového textu sa zdá byť bod 12b podľa pôvodného poradia návrhu.

*12b. „miesto pre technické posudzovanie“ je miesto určené členským štátom, ktoré sa zúčastňuje na vypracúvaní európskych hodnotiacich dokumentov a vykonáva úlohy súvisiace s vydávaním európskych technických posúdení;*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 40 – článok 2, bod 18**

Cieľom pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu 40 je ďalej objasniť vymedzenie pojmu „vnútro podniková kontrola výroby“ prostredníctvom doplnenia určitých nových prvkov. Komisia v zásade súhlasí, že v tomto prípade sú potrebné určité objasnenia; všetky z týchto doplnených prvkov sa však nezdajú byť úplne odôvodnenými, niektoré z nich predstavujú neprimerané obmedzenia. Okrem toho, použitie určitých pojmov nie je v súlade s podstatou návrhu a určité úpravy sú preto nevyhnutné.

*18. „vnútro podniková kontrola výroby“ je zdokumentovaná nepretržitá vnútro podniková kontrola výroby vo výrobní, v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými špecifikáciami;*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41 – článok 2, bod 20a (nový)**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 41 pozostáva z nového vymedzenia pojmu „zostava“. Myšlienku doplniť takéto vymedzenie do návrhu možno prijať, uvedené znenie by sa však malo ešte prehodnotiť vzhľadom na praktické potreby a skúsenosti z oblasti stavebníctva počas uplatňovania SSV. Okrem toho, vhodnejším umiestnením tohto nového textu sa zdá byť bod 1a podľa pôvodného poradia návrhu.

*Pozri článok 2, bod 1a.*

*1a. „zostava“ je súbor pozostávajúci najmenej z dvoch samostatných súčastí, ktoré sa musia zložiť dovedna, aby sa dali inštalovať do stavieb;*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 47 – článok 5, odsek 2, bod ca (nový)**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 47 pozostáva z uvedenia „všeobecného“ zamýšľaného účelu. Komisia prijíma túto myšlienku, aby však bola v súlade so súčasnou praxou, tento výraz je potrebné nahradiť výrazom „zamýšľané konečné použitie“.

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 50 – článok 6, odsek 1, pododsek 1**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 50 pozostáva z prepracovania článku 6 ods. 1, ktorého cieľom sa zdá byť určité zjednodušenie zasielania kópií DoP aj v elektronickej podobe; zdá sa, že jednoznačnou úpravou článku 6 ods. 2 chce Parlament uprednostniť elektronicke zasielanie (eSupply). Ak by takúto zmenu orientácie všeobecne akceptovali aj členské štáty, Komisia nemá dôvody byť proti.

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 51 – článok 6, odsek 2**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 51 je v súlade s pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom 50; zdá sa, že týmto návrhom chce Parlament uprednostniť eSupply. Ak by takúto zmenu orientácie všeobecne akceptovali aj členské štáty, Komisia nemá dôvody byť proti. Znenie by sa však malo upraviť, napríklad výraz „výrobca“ sa v tomto prípade nezdá byť správnym pojmom.

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 53 – článok 7, odsek 1, pododsek 1 („Označením CE ... nesmie pripojiť“)**

Prvou časťou tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu 53 sa nemení podstata návrhu, nepovažuje sa však za nevyhnutnú.

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 56 – článok 8, odsek 4a (nový)**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 56 nepredstavuje v zásade žiadny problém. Nie je však nevyhnutný, pretože podobné klauzuly sú už súčasťou nariadenia 765/2008. Ak by sa napriek tomu mal zahrnúť, znenie by sa malo ešte prepracovať.

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 58 – článok 9, odsek 1a (nový)**

Pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom 58 chce Parlament v prvom rade zdôrazniť nezávislosť budúcich kontaktných miest pre výrobky (v zmenenom a doplnenom návrhu Komisie „kontaktné miesta pre výrobky pre stavebníctvo“) a v druhom rade zaviazat Komisiu vypracovať usmernenia týkajúce sa ich zodpovedností. Komisia v zásade súhlasí s oboma týmito myšlienkami; určité úpravy znenia sa však zdajú byť nevyhnutné, najmä vzhľadom na súčasnú a budúcu úlohu Stáleho výboru pre stavebníctvo. Všetky klauzule, ktorými sa „povoľuje“ Komisii konať podľa vlastného uváženia, by sa mohli takisto interpretovať ako klauzule, ktorými sa tieto právomoci v iných oblastiach bez takýchto ustanovení obmedzujú. Okrem toho, aspekty nezávislosti by bolo lepšie uviesť v osobitnom odseku; s cieľom zapracovať ich najvhodnejším spôsobom do textu a zohľadniť iné vznikajúce potreby, zmenený a doplnený návrh Komisie obsahuje dôkladne preformulované znenie tejto záležitosti, rozdelené do niekoľkých odsekov.

1. Každý členský štát zriaďuje kontaktné miesta pre výrobky pre stavebníctvo podľa ustanovení článku 9 nariadenia (ES) č. 764/2008 o ich určovaní a oznamovaní.
2. Ustanovenia článku 10 a článku 11 uvedeného nariadenia sa uplatňujú na kontaktné miesta pre výrobky pre stavebníctvo vo vzťahu k stavebným výrobkom.
3. Okrem úloh vymedzených v článku 10 ods. 1 uvedeného nariadenia každý členský štát zabezpečí, aby kontaktné miesta pre výrobky pre stavebníctvo poskytovali aj informácie o akýchkoľvek právnych požiadavkách uplatniteľných na zabudovanie, namontovanie alebo inštalovanie určitého typu stavebného výrobku na území príslušného členského štátu.
4. Kontaktné miesta pre výrobky pre stavebníctvo sú nezávislé od akéhokoľvek subjektu alebo organizácie zapojených do postupu získavania označenia CE.

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 61 – článok 16, odsek 2, pododsek 1, časť 2 („V harmonizovaných normách sa v prípade potreby stanovuje všeobecný zamýšľaný účel použitia výrobkov ... uvedeným v článku 51 ods. 2“)**

Komisia v zásade prijíma myšlienku začlenenia týchto pojmov do noriem, aby však bola v súlade so súčasnou praxou, výraz „všeobecný zamýšľaný účel použitia“ je potrebné nahradiť výrazom „zamýšľané konečné použitie“. Okrem toho sa zdá nevyhnutné doplniť vymedzenie tohto pojmu v článku 2. Toto vymedzenie sa teda navrhuje ako článok 2, bod

17a. V prípade zostávajúcej časti tohto pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu sa zdá, že uvádzanie rozlišovania medzi rôznymi druhmi základných charakteristík alebo odkazu na tabuľku č. 1 prílohy IV nemá vzhľadom na uvedený účel žiadny zmysel.

2. V harmonizovaných normách sa stanovujú metódy a kritériá posudzovania úžitkových vlastností stavebných výrobkov s ohľadom na ich základné charakteristiky.

*Ak je to stanovené v príslušnom mandáte alebo iným spôsobom technicky odôvodnené, v harmonizovanej norme sa uvádza zamýšľané konečné použitie výrobkov, na ktoré sa má táto norma vzťahovať.*

Článok 2 bod 17a.

*17a. „zamýšľané konečné použitie“ je jedno z konečných použití stavebných výrobkov uvedených v prílohe VI k tomuto nariadeniu alebo iným spôsobom vymedzených v príslušnej harmonizovanej technickej špecifikácii;*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 119 – článok 18, odseky 2, 3 a 4**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 119 je kombináciou niekoľkých predchádzajúcich pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov Parlamentu týkajúcich sa tohto článku. Jeho všeobecné ciele sú pre Komisiu úplne prijateľné, znenie vypracované Parlamentom si však zaslúži určité úpravy, najmä redakčného charakteru. Zdá sa, že odkaz na upravené mandáty doplnený v odseku 2 by lepšie poslužil svojmu účelu, keby sa namiesto druhého pododseku umiestnil na záver prvého pododseku.

*2. Ak Komisia triedy úžitkových vlastností s ohľadom na základné charakteristiky stavebných výrobkov nestanovila, môžu ich v harmonizovaných normách stanoviť európske výbory pre normalizáciu, na základe upraveného mandátu.*

*Ak Komisia triedy úžitkových vlastností s ohľadom na základné charakteristiky stavebných výrobkov stanovila, európske výbory pre normalizáciu tieto triedy v harmonizovaných normách používajú.*

Odsek 3 sa týka stanovovania „minimálnych úrovní úžitkových vlastností“, pričom sa odstraňujú pôvodné klauzuly o „zaradení bez skúšania alebo bez ďalšieho skúšania“, ktoré by sa preto mali začleniť do návrhu ako zodpovedajúcim spôsobom upravený ďalší odsek 3a. Okrem toho, v zmenenom a doplnenom návrhu Komisie sa pôvodný pojem nahradil pojmom „prahová hodnota“, ako už bolo uvedené v súvislosti s týmto novým vymedzením doplneným do článku 2 ako bod 3b. V tomto prípade je takisto potrebné nahradiť odkaz na „všeobecný zamýšľaný účel použitia“ pojmom „zamýšľané konečné použitie“, ako je vysvetlené v článku 16 ods. 2 (pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 61).

*3. Ak je to stanovené v príslušnom mandáte, európske výbory pre normalizáciu stanovujú v harmonizovaných normách prahové hodnoty vo vzťahu k základným charakteristikám a v prípade potreby pre zamýšľané konečné použitia, ktoré majú stavebné výrobky spĺňať v členských štátoch.*

*3a. Komisia môže stanoviť podmienky, za ktorých sa výrobok považuje za výrobok, ktorý bez skúšania alebo bez ďalšieho skúšania spĺňa určitú úroveň alebo triedu úžitkových vlastností.*

*Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 51 ods. 2.*

*Ak takéto podmienky nestanoví Komisia, môžu ich v harmonizovaných normách stanoviť európske výbory pre normalizáciu na základe upraveného mandátu.*

Úpravy prijaté Parlamentom v prípade odseku 4, ktorý sa týka povinnosti členských štátov rešpektovať v rámci príslušnej normalizačnej činnosti klasifikačné systémy stanovené na úrovni Spoločenstva, môže Komisia ako také prijať.

*4. Členské štáty môžu stanoviť úrovne alebo triedy úžitkových vlastností, ktoré majú stavebné výrobky spĺňať, s ohľadom na ich základné charakteristiky (VYPÚŠŤA SA: stavebných výrobkov) len v súlade s klasifikačnými systémami, ktoré stanovili európske výbory pre normalizáciu v harmonizovaných normách alebo Komisia.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 67 – článok 19, odsek 3**

Týmto pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom chce Parlament do mandátov aj do harmonizovaných technických špecifikácií začleniť informácie o „predpokladanom všeobecnom použití“ (čo je samozrejme rovnaký pojem ako „všeobecný zamýšľaný účel použitia“, ktorý predtým používal Parlament, a ktorý je preto potrebné nahradiť pojmom „zamýšľané konečné použitie“, ako je vysvetlené v článku 16 ods. 2 (pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 61)). Hoci Komisia túto myšlienku plne podporuje, zdá sa, že by bolo vhodnejšie zaoberať sa ňou výlučne v rámci článku 16, ktorý sa konkrétnejšie zaoberá otázkou obsahu noriem a mandátov, resp. v rámci článku 20 (ako nového odseku 2a) pokiaľ ide o EAD. V zmenenom a doplnenom návrhu Komisie už sú tieto ustanovenia vložené do oboch týchto článkov a táto skutočnosť podľa Komisie úplne vylučuje potrebu upraviť článok 19 na tento účel.

#### Článok 20 bod 2a.

*2a. V prípade potreby stanovuje organizácia miest pre technické posudzovanie uvedená v článku 25 ods. 1 v európskom hodnotiacom dokumente prahové hodnoty vo vzťahu k základným charakteristikám stavebného výrobku v rámci jeho zamýšľaného konečného použitia stanoveného výrobcom.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 68 – článok 20, odsek 1**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 68 je súčasťou úprav, ktoré Parlament prijal s cieľom odstrániť paralelné používanie ETA a harmonizovaných noriem, t. j. obmedziť vydávanie ETA na prípady, keď sa na príslušné výrobky nevzťahujú alebo v plnej miere nevzťahujú žiadne harmonizované normy (pozri uvedený pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8 týkajúci sa odôvodnenia 16). Ako už bolo uvedené, Komisia sa rozhodla toto všeobecné rozhodnutie podporiť; podľa názoru Komisie by však namiesto opakovania v každej súvislosti stačilo vložiť tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh iba v článku 21 ods. 1. Zmenený a doplnený návrh Komisie preto neobsahuje úpravu článku 20 ods. 1.

#### Pozri článok 21 ods. 1.

*1. Európske technické posúdenie (ETA) pre stavebné výrobky, na ktoré sa nevzťahuje alebo sa v plnej miere nevzťahuje harmonizovaná norma, vydáva v súlade s postupom stanoveným*



v prílohe II na žiadosť výrobcu alebo dovozcu miesto pre technické posudzovanie na základe európskeho hodnotiaceho dokumentu.

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 120 – článok 20, odsek 3a (nový)**

Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh pozostáva z nového odseku, ktorým chce Parlament zjednodušiť prechod od EAD k harmonizovaným normám; tento plne podporiteľný princíp už bol rozobratý v rámci pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu 5 týkajúceho sa odôvodnenia 14. Podľa názoru Komisie by bolo celkovo vhodnejšie riešiť túto otázku iba prostredníctvom dôraznejšieho uvedenia odkazu v príslušnom odôvodnení a nezahŕňať žiadne takéto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy do hlavného textu návrhu. Zmenená a doplnená verzia sa teda zakladá na tejto úvahe.

*Pozri odôvodnenie 14.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 71 – článok 24, odsek 2, pododsek 1**

Týmto pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom chce Parlament zdôrazniť potrebu transparentnosti vzájomných hodnotení a dostupnosti následných odvolacích postupov. Podľa Komisie si tieto ciele skutočne zaslúžia pozornosť, (pokiaľ ide o transparentnosť) je však potrebné zohľadniť aj otázky dôveryhodnosti. Okrem toho, všetky odvolacie postupy by museli byť samozrejme navrhnuté ako dostupné, v opačnom prípade by už nešlo o odvolania. Najvhodnejším spôsobom zosúladenia týchto čiastočne protichodných cieľov by mohlo byť presunutie výrazu „príslušných“, aby sa nevzťahoval iba na odvolacie postupy, ale na všetky tieto pojmy.

*2. Komisia stanoví príslušné postupy vykonávania hodnotenia vrátane (VYPÚŠŤA SA: príslušných) odvolacích postupov proti rozhodnutiam prijatým na základe hodnotenia.*

### **Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 122, 111 a 77 – článok 26, odsek 1, bod b, bod c a pododsek 1a (nový), pododsek 2a (nový)**

Všetky tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy súvisia s časťami článku 26, ktorý sa týka veľkej časti zjednodušených postupov. Konkrétnejšie, Parlament teraz presunul dôraz najmä na spoločné využívanie a preberanie výsledkov skúšok (bod b a bod c) a na vylúčenie dovozcov z týchto postupov.

Parlament chce v prvom rade objasniť podmienky spoločného využívania výsledkov skúšok (bod b), konkrétnejšie potrebu súhlasu výrobcu, ktorý pôvodne získal príslušné výsledky skúšok. Komisia prijíma a plne podporuje toto objasnenie, ktoré sa teda vložilo do zmeneného a doplneného návrhu Komisie (v skutočnosti bez posledného slova „alebo“, pretože jeho použitie by mohlo spôsobiť nesprávny dojem, že výrobca sa môže rozhodnúť v rovnakom čase využiť iba jeden z rôznych alternatívnych postupov uvedených v článku 26).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh Parlamentu týkajúci sa preberania výsledkov skúšok (bod c) začína doplnením odkazu na „poskytovateľov systému“. Aj v tomto prípade Komisia prijíma tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorým sa zlepšuje kvalita a presnosť návrhu. Na druhej strane, ďalšie dve doplnené vety sa zdajú byť do určitej miery nadbytočné a druhá z nich možno zbytočne zaťažujúca pre výrobcov. Zmenený a doplnený návrh Komisie ich preto neobsahuje.

Na záver, Parlament chce vložiť nový odsek týkajúci sa vylúčenia dovozcov z rozsahu pôsobnosti tohto článku. Táto myšlienka je v zásade prijateľná, podľa Komisie sa však zdá byť vhodnejšie zdržať sa opakovania rovnakých zásad v tejto súvislosti, ako je už uvedené v rámci pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu 18 (nové odôvodnenie 33a, ktoré je v zmenenom a doplnenom návrhu Komisie vložené ako odôvodnenie 34a); Komisia uprednostňuje objasnenie tejto otázky definitívne v uvedenom novom odôvodnení. Okrem toho je potrebné poznamenať, že na základe článku 14 nevznikajú v rámci jeho pôsobnosti „výrobcom“ žiadne práva, tento článok pre nich predstavuje naopak nové povinnosti. Táto záležitosť takisto súvisí s ďalej uvedeným pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom Parlamentu 83, ktorým sa v článku 27 dopĺňa na tento účel podobný nový odsek. Z týchto dôvodov nie je tento nový odsek začlenený do zmeneného a doplneného návrhu Komisie.

- a) pokiaľ ide o jednu alebo viac základných charakteristík, má sa za to, že stavebný výrobok, ktorý umiestňuje na trh, spĺňa v súlade s podmienkami stanovenými v príslušných harmonizovaných technických špecifikáciách alebo v rozhodnutí Komisie kritériá na zaradenie do určitej úrovne alebo triedy úžitkových vlastností bez skúšania alebo výpočtu, alebo bez ďalšieho skúšania či ďalšieho výpočtu. **(VYPÚŠŤA SA: ;)**
- b) stavebný výrobok, ktorý umiestňuje na trh, **zodpovedá** typu **iného stavebného výrobku vyrobeného** iným výrobcom a už bol skúšaný podľa príslušnej harmonizovanej technickej špecifikácie. Ak sú tieto podmienky splnené, výrobca je oprávnený vydať vyhlásenie o úžitkových vlastnostiach na základe všetkých alebo časti výsledkov skúšok vykonaných na tomto inom výrobku.

*Výrobca môže použiť výsledky skúšok získané iným výrobcom až po získaní povolenia od tohto výrobcu, ktorý je naďalej zodpovedný za presnosť, spoľahlivosť a stabilitu týchto výsledkov.*

- c) stavebný výrobok, ktorý umiestňuje na trh, je systémom pozostávajúcim zo súčastí, ktoré výrobca montuje podľa presných pokynov poskytovateľa tohto systému alebo jeho súčastí, ktorý už podľa príslušnej harmonizovanej technickej špecifikácie vykonal skúšku tohto systému alebo tejto súčasti s ohľadom na jeho jednu alebo viaceré základné charakteristiky. Ak sú uvedené podmienky splnené, výrobca je oprávnený vydať vyhlásenie o úžitkových vlastnostiach na základe všetkých alebo časti výsledkov skúšok vykonaných na tomto systéme alebo na súčastiach, ktoré mu boli poskytnuté.

*Výrobca môže použiť výsledky skúšok získané iným výrobcom alebo poskytovateľom systému až po získaní povolenia od tohto výrobcu alebo poskytovateľa systému, ktorí sú naďalej zodpovední za presnosť, spoľahlivosť a stabilitu týchto výsledkov.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 78 – článok 27 – názov**

Pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom 78 chce Parlament doplnením výrazu „*ktoré vyrábajú stavebné výrobky*“ rozšíriť aj názov tohto článku. V odôvodnení 79 sa navrhuje rovnaká úprava v prvom odseku tohto článku. Hoci Komisia túto myšlienku prijíma, nepovažuje za vhodné opakovať toto doplnenie v názve aj v texte článku.

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 79 – článok 27, odsek 1**

Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh pozostáva iba z doplnenia toho istého znenia, ktoré Parlament navrhol doplniť v názve tohto článku (pozri predchádzajúci pozmeňujúci a doplňujúci návrh). Hoci Komisia princíp tohto návrhu prijíma, uvedené riešenie sa však nezdá byť vhodným riešením potreby objasniť pôvodný návrh v tejto súvislosti. S cieľom dosiahnuť všeobecne prijateľnú dohodu o mikropodnikoch by sa mali v tomto kontexte podporovať skôr výsledky prebiehajúcej diskusie. Táto myšlienka sa odráža v znení zmeneného a doplneného návrhu Komisie.

*Určovanie typu výrobku na základe skúšky typu v prípade platných systémov 4 a 5, ako je uvedené v prílohe V, môžu mikropodniky, ktoré vyrábajú stavebný výrobok, nahradiť špecifickou technickou dokumentáciou. Na základe špecifickej technickej dokumentácie sa preukazuje zhoda stavebného výrobku s platnými požiadavkami.*

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 83 – článok 27, bod 2 c (nový)**

Aj v tomto prípade chce Parlament vložiť nový odsek týkajúci sa vylúčenia dovozcov z rozsahu pôsobnosti tohto článku. Táto myšlienka je v zásade prijateľná, podľa Komisie sa však zdá byť vhodnejšie zdržať sa opakovania rovnakých zásad v tejto súvislosti, ako je už uvedené v rámci pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu 18 (nové odôvodnenie 33a, ktoré je v zmenenom a doplnenom návrhu Komisie vložené ako odôvodnenie 34a).

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 84 – článok 28, odsek 1**

Týmto pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom chce Parlament zdôrazniť potrebu posilniť dôveru trhu, pokiaľ ide o používanie špecifickej technickej dokumentácie v rámci tohto zjednodušeného postupu. Tento cieľ Komisia v zásade prijíma. Skutočným účelom špecifickej technickej dokumentácie (v tejto súvislosti alebo v iných súvislostiach) však nie je „zaručiť bezpečnosť“, ale preukázať a odôvodniť existenciu vopred stanovených podmienok používania príslušného zjednodušeného postupu. Znenie „poskytuje rovnocennú úroveň istoty a spoľahlivosti“ sa zdá byť nejasné a malo by sa preto upraviť, aby lepšie zodpovedalo skutočným cieľom tejto doplnenej klauzuly. Okrem toho, v celom návrhu sa požiadavky na stavby konzistentne nazývajú „základnými požiadavkami na stavby“ a nie „podstatnými ...“. Z uvedených dôvodov Komisia uprednostňuje zjednodušiť text tohto odseku podľa výsledkov prebiehajúcej diskusie. Táto myšlienka sa teda odráža zmenenom a doplnenom návrhu Komisie.

1. V prípade stavebného výrobku, ktorý nebol navrhnutý a vyrobený v rámci sériovej výroby, ale na základe osobitnej objednávky, a bol inštalovaný do jednej konkrétnej stavby, môže výrobca nahradiť **časť platného systému týkajúcu sa posudzovania úžitkových vlastností, ako je stanovené v prílohe V**, špecifickou technickou dokumentáciou, na základe ktorej sa preukazuje zhoda tohto výrobku s platnými požiadavkami.

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 86 – článok 33, odsek 5**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 86 pozostáva z doplneného odkazu o „úplnej transparentnosti pokiaľ ide o výrobcu“. Komisia tento princíp plne podporuje, ako už bolo uvedené (pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11 týkajúci sa odôvodnenia 20), berúc do úvahy nevyhnutné obmedzenia súvisiace s otázkami dôvernosti.

#### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 88 – článok 51, odsek 2 a (nový)**

Týmto pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom, ktorým sa v tomto článku dopĺňa nový odsek, chce Parlament zdôrazniť nezávislosť členov stáleho výboru. Keďže tento princíp by mohol pomôcť zlepšiť transparentnosť a objektivitu, Komisia ho môže prijať. Znenie by sa však malo do určitej miery zjednodušiť, pretože v tejto súvislosti sa hodnotenie nevzťahuje na „zhodu“ (pozri článok 19 a prílohu V).

2a. Členské štáty zabezpečia, aby členovia výboru uvedeného v odseku 1 boli nezávislí od strán zapojených do hodnotenia a overovania stálosti základných charakteristík stavebných výrobkov.

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 89 – článok 53, odsek 3**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 89 pozostáva z dvoch častí doplnených v tomto odseku. Po prvé, odkaz pôvodného návrhu na ETAG sa rozšíril s cieľom zahrnúť aj takzvaný spoločný výklad postupov vyhodnocovania stavebných výrobkov. Je však potrebné rozlišovať medzi úplným formálnym prijatím spoločného výkladu postupov vyhodnocovania stavebných výrobkov, ktoré tento status podľa SSV nemali (dokonca sa v nej vôbec neuvádzajú), a prípadným rozsiahlym používaním ich obsahu (vypracovaných a uvedených metód hodnotenia) v tejto súvislosti. Tento cieľ sa zabezpečil zodpovedajúcimi úpravami v prílohe II. Z tohto dôvodu, aj keď Komisia prijíma myšlienku tejto časti pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu, ako je už uvedené, na tento účel nepovažuje za potrebné, dokonca ani za užitočné žiadne úpravy tohto článku.

Po druhé, na ten istý účel ako v predtým uvedenom článku 20 ods. 3a, t. j. zjednodušiť prechod od ETAG k harmonizovaným európskym normám, sa doplnil nový pododsek. Ako už bolo v tejto súvislosti uvedené, v prípade takéhoto odkazu, ktorý sa vhodnejším spôsobom (už) spomenul v odôvodneniach (pozri upravené odôvodnenie 14), nie je toto umiestnenie najvhodnejšie. Z týchto dôvodov Komisia v prípade tohto odseku neupravila svoj návrh.

*Pozri odôvodnenie 14 a prílohu II.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 90 – príloha I, odsek 1**

Týmto pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom chce Parlament zdôrazniť potrebu zohľadniť zdravie a bezpečnosť všetkých zainteresovaných osôb počas celého životného cyklu stavieb, t. j. od fázy výstavby až po fázu búrania. Obsah tohto návrhu je v zásade prijateľný, podľa názoru Komisie je však potrebné do určitej miery upraviť znenie. Táto záležitosť súvisí aj s pozmeňujúcim a doplňujúcim návrhom 2 a textom doplneným Parlamentom ako odôvodnenie 8a (v zmenenom a doplnenom návrhu Komisie v odôvodnení 14), na základe ktorého sa rovnaký prístup uplatňuje aj na stavebné výrobky.

*Stavby musia byť ako celok a vo svojich častiach vhodné na zamýšľaný účel použitia počas celého životného cyklu, najmä vzhľadom na bezpečnosť a zdravie ľudí.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 91 – príloha I, časť 3, úvodné slová**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 91 sa týka určitých doplnení úvodných slov časti 3 základných požiadaviek na stavby, pričom sa opäť zdôrazňuje koncepcia životného cyklu stavieb. Myšlienka zahrnúť v tejto súvislosti pojem „bezpečnosť pracovníkov“ s cieľom zohľadniť fázy výstavby a búrania ja ako taká prijateľná. Táto záležitosť sa však už rozoberá v smernici 89/391/EHS. V každom prípade je toto znenie potrebné do určitej miery upraviť; odkaz na „životný cyklus“ v podobe prijatej Parlamentom nie je úplne jednoznačný.

*Stavby musia byť navrhnuté a zhotovené tak, aby počas celého životného cyklu neohrozovali hygienu ani zdravie a bezpečnosť pracovníkov, obyvateľov alebo okolia a aby v priebehu celého životného cyklu nemali pri ich zhotovovaní, používaní ani búraní neprimerane veľký vplyv na kvalitu životného prostredia ani podnebia, najmä v dôsledku:*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 92 – príloha I, časť 6, prvá časť („Stavby ... obyvateľov“)**

Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh sa týka základnej požiadavky na stavby 6. S prvou časťou, v ktorej sa do pôvodného návrhu dopĺňa výraz „osvetlenie“, možno súhlasiť. Druhú časť pozmeňujúceho a doplňujúceho návrhu Parlamentu nemožno podporiť, pretože vedie k zámene stavieb, ktoré sú predmetom tejto prílohy I, a požiadaviek na stavebné výrobky, ktoré by sa v tejto súvislosti nemali uvádzať.

*Stavby a ich vykurovanie, chladenie, osvetlenie a ventilácia musia byť navrhnuté a zhotovené tak, aby množstvo spotrebovanej energie pri ich používaní bolo nízke, ak sa zohľadnia klimatické podmienky miesta a obyvateľov.*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 93 – príloha I, časť 7, úvodné slová**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 93 pozostáva z doplnenia výrazu „aspoň“ do úvodu základnej požiadavky na stavby 7. Doplnenie výrazu „aspoň“ možno prijať. V tejto súvislosti je však osobitnú pozornosť potrebné venovať skutočnosti, že základné požiadavky na stavby nepredstavujú pre členské štáty žiadnu povinnosť, len sa v nich naopak zdôrazňujú „oblasti“, ktoré sa v prípade (všeobecnej) bezpečnosti stavieb považujú za významné.

*Stavby musia byť navrhnuté, zhotovené a zbúrané tak, aby bolo využívanie prírodných zdrojov trvalo udržateľné a aby sa zabezpečilo aspoň toto:*

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 94 – príloha II, názov**

Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh sa týka názvu prílohy II, pričom sa do rozsahu pôsobnosti dopĺňa odkaz na EAD a ETA. Táto záležitosť je objasnená v predchádzajúcich častiach textu. Aj keď Komisia tento návrh ako taký prijíma, za daných okolností nepovažuje za potrebné vložiť tento odkaz aj v tomto prípade.

### **Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 99 – príloha III, bod 4**

Tento pozmeňujúci a doplňujúci návrh sa týka odkazu na „všeobecné použitie“ príslušného výrobku doplneného v prílohe III. S cieľom zachovať jednotné používanie pojmov v rámci celého návrhu by sa toto doplnenie malo upraviť na odkaz na „zamýšľané konečné použitie“, pretože tento pojem sa používa aj inde.

4. Identifikácia výrobku (umožňujúca výsledovateľnosť) a údaj o zamýšľanom konečnom použití:

### **Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 102 až 106 – príloha V, časť 1, body 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, a 1.5, úvodné slová**

Tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy pozostávajú zo zachovania rovnakého číslovania systémov, ktoré sa už použilo v SSV. Komisia plne akceptuje myšlienku revízie a prehodnotenia tejto záležitosti; v tejto súvislosti je však potrebné venovať dostatočnú

pozornosť aj iným možnostiam predloženým v rámci prebiehajúcej diskusie v Rade. Za týchto okolností neobsahuje zmenený a doplnený návrh Komisie v tejto fáze žiadne reakcie na pozmeňujúce a doplňujúce návrhy 102 až 106.

### **3.3. Zmenený a doplnený návrh**

So zreteľom na článok 250 ods. 2 Zmluvy o ES Komisia mení a dopĺňa svoj návrh tak, ako je uvedené vyššie.